



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA



DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS

DU 1^{ER} AVRIL 2016 AU 31 AOÛT 2016

RAPPORT DU COMITÉ DE LIAISON

LA PRÉSIDENTE
L'HON. JUDY A. SGRO, C.P., DÉPUTÉE

42^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

NOVEMBRE 2016

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

COMITÉ DE LIAISON

PRÉSIDENTE

L'hon Judy A. Sgro

VICE-PRÉSIDENT

Tom Lukiwski

MEMBRES

Harold Albrecht
L'hon. Larry Bagnell
Blaine Calkins
Bill Casey
L'hon. Wayne Easter
Neil R. Ellis
L'hon. Mark Eyking
Andy Fillmore
Pat Finnigan
L'hon. Hedy Fry
Stephen Fuhr
Marilyn Gladu

Anthony Housefather
James Maloney
Bryan May
L'hon. Robert D. Nault
Robert Oliphant
L'hon. Denis Paradis
Dan Ruimy
Deborah Schulte
Scott Simms
L'hon. Kevin Sorenson
Borys Wrzesnewskij

GREFFIER DU COMITÉ

Ian McDonald

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Service d'information et de recherche parlementaires

Marcus Pistor

COMITÉ DE LIAISON

a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 107(3) du Règlement, le Comité a convenu de faire rapport de ce qui suit :

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	3
COMITÉS PERMANENTS	4
COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)	4
COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)	5
COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)	6
COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)	7
COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)	8
COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)	10
COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)	12
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)	13
COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)	15
COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)	17
COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)	18
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD (INAN)	19
COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)	21
COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)	23
COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)	25
COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)	26
COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)	28
COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)	29
COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)	30
COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)	32
COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)	34
COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)	35
COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)	36
COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)	38
COMITÉ DE LIAISON (LIAI)	40
COMITÉS MIXTES	41
COMITÉ MIXTE PERMANENT DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)	41
COMITÉ MIXTE PERMANENT DE L'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)	42
COMITÉS SPÉCIAUX	43
COMITÉ SPÉCIAL SUR LA RÉFORME ÉLECTORALE (ERRE)	43
COMITÉ SPÉCIAL SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE (ESPE)	45
SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS	46
SOMMAIRE DES ACTIVITÉS PAR COMITÉ (1 ^{ER} AVRIL 2016 AU 31 AOÛT 2016)	46
COMITÉS PERMANENTS	46
COMITÉS MIXTES PERMANENTS	48

COMITÉS SPÉCIAUX-----	49
TOUS LES COMITÉS-----	49
SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1 ^{ER} AVRIL 2016 AU 31 AOÛT 2016)-----	50
COMITÉS PERMANENTS-----	50
COMITÉS MIXTES PERMANENTS-----	51
COMITÉS SPÉCIAUX-----	51
TOUS LES COMITÉS-----	51

INTRODUCTION

Chaque année, les comités parlementaires entreprennent de nombreuses études à partir des mandats permanents ou ponctuels qui leur sont confiés par la Chambre des communes. Ils sont une étape cruciale du processus législatif en y étudiant les projets de loi et en pouvant les modifier avant d'en faire rapport à la Chambre des communes, du processus financier en étudiant les budgets de dépenses, les rapports sur les plans et priorités et le rendement, ainsi que du mécanisme d'examen des nominations par décret en convoquant les intéressés. Les comités peuvent aussi lancer leurs propres études sur des enjeux liés à leurs mandats. En procédant à ces études, les comités entendent des témoins et font la plupart du temps rapport de leurs constatations et recommandations à la Chambre. De par leur nombre et l'ampleur de leurs responsabilités, il est clair que les comités jouent un rôle essentiel dans les travaux de la Chambre des communes.

Le Comité de liaison, composé d'office des présidents de tous les comités permanents et des députés qui coprésident les comités mixtes permanents, a le mandat permanent d'étudier les questions administratives concernant le système des comités permanents. Il est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne. Une enveloppe globale de 2,3 million de dollars pour les activités des comités, augmentée temporairement à 3,1 million de dollars pour l'exercice 2016-2017, est mise à la disposition des comités pour financer leur fonctionnement, leurs études, leurs déplacements et les services d'experts. À ce titre, il a décidé en juin 2013 de concevoir le rapport sur les Dépenses et activités des comités.

Comme leur nom l'indique, ces rapports, préparés trois fois par exercice financier, présentent de façon cumulative de l'information financière sur les dépenses des comités, ainsi que sur les études entreprises. C'est la dernière étape du cycle de vie des activités des comités, après qu'ils eurent reçu leurs mandats, fixé leurs objectifs, déterminé les mécanismes pour les remplir, préparé des budgets d'étude ou de voyage, obtenu le financement nécessaire à partir de l'enveloppe globale du budget des comités, puis mené à terme leurs études.

Le Comité de liaison vise par la présentation de ces rapports trois objectifs principaux. Il veut d'abord fournir aux députés, et particulièrement à leurs présidents, ainsi qu'à la Chambre, des données permettant une meilleure planification financière tout en appréciant leur travail.

Ils viennent compléter les renseignements remis chaque mois aux présidents de comités et servent de source d'information consolidée pour le public. Les comités spéciaux, financés directement par le Bureau de régie interne, sont aussi inclus dans ces rapports. En résumant et en consolidant en un seul document des données concernant le nombre de réunions, d'heures de réunion, de rapports et de témoins pour chacun des comités, il rend ainsi disponible au lecteur, dans un langage et un format qui l'aident à mieux comprendre le travail des comités, un portrait concis de leurs activités.

Finalement, ces rapports servent de mécanismes essentiels de reddition de compte et de responsabilisation visant non seulement les activités, mais également l'utilisation des ressources mises à la disposition des comités. Ils s'ajoutent aux nombreux autres rapports offerts aux Canadiens, tels que les *Rapports de dépenses des députés*, le *Rapport aux Canadiens*, les *États financiers de la Chambre des communes* ou même les *Comptes publics du Canada*, par exemple.

Nous espérons que le présent rapport, couvrant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, fournira de l'information précieuse sur le travail des comités, permettant d'apprécier le travail qu'ils font au nom des Canadiens.

Pour tout autre renseignement, veuillez s'il-vous-plaît communiquer avec le Comité de liaison à LIAI@parl.gc.ca.

COMITÉS PERMANENTS

COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)

Le Comité a entrepris une étude de la *Loi sur l'accès à l'information* avec 44 témoins en 13 réunions et a présenté un rapport à ce sujet le 16 juin. Le Comité a également entrepris une étude de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* pendant deux réunions et qui devrait se poursuivre cet automne. Le Comité a aussi étudié les crédits du *Budget principal des dépenses 2016-2017* qui lui ont été renvoyés par la Chambre. Il y a consacré deux autres réunions où il a entendu les quatre commissaires concernés (Commissaire à l'information, Commissaire à la protection de la vie privée, Commissaire au lobbying et Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique) avant de présenter un rapport recommandant l'adoption des crédits proposés. Finalement, le Comité s'est penché, avec la ministre du Revenu national et deux fonctionnaires, le temps d'une réunion, sur la question de la transmission de renseignements à l'agence du revenu des États-Unis.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Blaine Calkins (président), Joël Lightbound (vice-président), Daniel Blaikie (vice-président), Bob Bratina, Nathaniel Erskine-Smith, Matt Jeneroux, Pat Kelly, Wayne Long, Rémi Massé, Raj Saini

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	90	90
Loi sur l'accès à l'information	7 970	2 133	584	10 687
TOTAL²	7 970	2 133	674	10 777

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (ETHI)	15	3	3	-	28h34m	52	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SETH) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	15	3	3	-	28h34m	52	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a étudié le *Partenariat transpacifique* et a procédé à un *Examen de la Loi sur les transports au Canada dans le secteur des grains*, en avril. En mai, le Comité a revu le *Statut préférentiel du Canada en vertu de la Loi américaine sur les denrées agricoles périssables (PACA)*, et a présenté son troisième rapport à la Chambre, le mardi 17 mai, intitulé *La gestion de l'offre, les producteurs laitiers et l'industrie laitière canadienne*. Le Comité a aussi effectué un *Suivi sur la santé des abeilles au Canada*. En juin, il a entrepris l'étude du *Prochain cadre stratégique pour l'agriculture*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Pat Finnigan (président), Bev Shipley (vice-président), Ruth Ellen Brosseau (vice-présidente), Pierre Breton, Francis Drouin, Jacques Gourde, Alaina Lockhart, Lloyd Longfield, Joe Peschisolido, Chris Warkentin

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	329	329
Statut préférentiel du Canada en vertu de la Loi américaine sur les denrées agricoles périssables	-	545	216	761
Partenariat transpacifique	697	-	169	866
Suivi de la santé des abeilles au Canada	3 167	758	240	4 164
TOTAL²	3 864	1 302	955	6 121

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (AGRI)	11	-	4	-	17h46m	35	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR) ⁴	1	-	-	-	0h40m	-	-
TOTAL	12	-	4	-	18h26m	35	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)

Pendant la période allant du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a tenu 16 réunions. Il a poursuivi son étude sur *Les médias et les communautés locales* durant laquelle il a consacré neuf réunions et entendu 49 témoins. Il a aussi débuté une étude sur *L'état des musées au Canada* durant laquelle il a tenu trois réunions et entendu 13 témoins, dont des fonctionnaires du ministère du Patrimoine canadien. Le Comité a également examiné le projet de loi C-210, *Loi modifiant la Loi sur l'hymne national* (genre) lors d'une réunion et a entendu un témoin. Le Comité a fait rapport du projet de loi sans amendement le 3 juin.

Le 14 avril, la ministre du Patrimoine canadien et la ministre des Sports et des Personnes handicapées ont comparu devant le Comité pour un compte rendu de leur mandat ministériel respectif. Le même jour, le Comité a étudié le *Budget principal des dépenses 2016-2017* et en a fait rapport à la Chambre le 20 avril. Le Comité a aussi tenu des sessions d'information sur le Conseil des arts du Canada, Téléfilm Canada, la Fondation canadienne des relations raciales, le Musée canadien de l'Histoire et le Musée canadien de la Nature, de même que sur les activités des comités olympique et paralympique canadiens.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Hedy Fry (président), Larry Maguire (vice-président), Pierre Nantel (vice-président), Pierre Breton, Julie Dabrusin, Seamus O'Regan, Darrell Samson, Peter Van Loan, Dan Vandal, Kevin Waugh

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	34	-	1 588	1 622
Les médias et les communautés locales	7 760	250	289	8 299
Séance d'information sur la Fondation canadienne des relations raciales	3 151	-	-	3 151
L'état des musées au Canada	2 670	-	433	3 103
TOTAL²	13 615	250	2 310	16 175

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (CHPC)	16	9	2	-	31h41m	87	2
TOTAL	16	9	2	-	31h41m	87	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)

Entre le 1^{er} avril et le 31 août 2016, le Comité a tenu 22 réunions. Il a étudié le projet de loi C-6, *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et une autre loi en conséquence*, et il a remis ses conclusions à la Chambre le 5 mai, avec deux amendements. Le Comité a terminé son étude sur la *Situation des ressortissants d'Haïti et du Zimbabwe* et il a présenté son quatrième rapport à la Chambre le 16 mai. Le Comité a étudié le *Budget principal des dépenses 2016-2017*, le *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017*, et le Plan des niveaux d'immigration pour 2016. Le Comité a entrepris une étude sur l'*Initiative du gouvernement fédéral concernant la réinstallation des réfugiés syriens au Canada*, dans le cadre de laquelle il a entendu 57 témoins jusqu'à maintenant. L'étude doit se poursuivre cet automne. Le 19 juin, le Comité a adopté une motion pour effectuer aussitôt que possible une étude sur les *Mesures d'immigration pour la protection des groupes vulnérables*. L'étude a eu lieu du 18 au 20 juillet et le Comité a entendu 41 témoins. Le rapport sur cette étude devrait être présenté cet automne.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Borys Wrzesnewskyj (président), David Tilson (vice-président), Jenny Kwan (vice-présidente), Shaun Chen, Ali Ehsassi, Michelle Rempel, Randeep Sarai, Bob Saroya, Marwan Tabbara, Salma Zahid

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 074	1 074
Étude sur la situation des ressortissants d'Haïti et du Zimbabwe	-	-	307	307
Projet de loi C-6	9 929	639	849	11 417
Initiative du gouvernement fédéral visant la réinstallation des réfugiés syriens au Canada	17 478	4 069	4 954	26 502
Mesures d'immigration pour la protection des groupes vulnérables	11 592	6 413	-	18 004
TOTAL²	38 999	11 121	7 184	57 304

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (CIMM)	22	12	13	-	51h28m	151	4
Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM) ⁴	2	-	-	-	1h30m	-	-
TOTAL	24	12	13	-	52h58m	151	4

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a conclu son étude sur la *Loi fédérale sur le développement durable* et il a présenté son deuxième rapport à la Chambre le 17 juin. Le Comité a entrepris une étude sur les *Aires fédérales protégées et objectifs de conservation* et il a poursuivi son étude sur l'*Examen de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999*.

De plus, le Comité s'est penché sur le *Budget principal des dépenses 2016-2017* et en a fait rapport à la Chambre le 22 avril. En outre, il a étudié l'*Objet du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2015-2016*, il a tenu une *Séance d'information sur la lettre de mandat ministériel de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique*, en plus de tenir une réunion sur les *Rapports du printemps 2016 de la commissaire à l'environnement et au développement durable*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Deborah Schulte (présidente), Jim Eglinski (vice-président), Nathan Cullen (vice-président), John Aldag, William Amos, Mike Bossio, Ed Fast, Darren Fisher, Mark Gerretsen, Martin Shields

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	2 779	2 779
L'examen de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999	4 662	2 504	1 150	8 316
Budget principal des dépenses 2016-2017	-	-	477	477
Loi fédérale sur le développement durable	2 382	2 489	1 185	6 056
Aires fédérales protégées et objectifs de conservation	2 988	7 702	1 356	12 046
TOTAL²	10 032	12 695	6 947	29 674

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Aires fédérales protégées et objectifs de conservation – Vancouver, Masset, Queen Charlotte, Sandspit, Victoria et Sidney (Colombie-Britannique), Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper et Edmonton (Alberta)	413	1 300	-	-	1 713
TOTAL¹	413	1 300	-	-	1 713

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (ENVI)	16	1	11	-	32h24m	102	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SENV) ⁴	2	-	-	-	1h09m	-	-
TOTAL	18	1	11	-	33h33m	102	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a tenu 18 réunions. En avril, le Comité a examiné le projet de loi C-2, *Loi modifiant la loi de l'impôt sur le revenu*, et en a fait rapport à la Chambre sans amendement le 2 mai. Le Comité a ensuite entendu le gouverneur de la Banque du Canada sur le *Rapport de la Banque du Canada sur la politique monétaire*, ainsi que le directeur parlementaire du budget sur les *Perspectives économiques et financières*. En mai, le Comité a commencé une étude des *Efforts de l'Agence de revenu du Canada afin de combattre l'évitement fiscal et l'évasion fiscale*. Le Comité s'est également penché sur le projet de loi C-15, *Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en œuvre d'autres mesures*, et en a fait rapport à la Chambre avec un amendement le 1^{er} juin. Le Comité a tenu une réunion sur le *Budget principal des dépenses 2015-2016*. Finalement, le Comité a entendu le directeur parlementaire du budget de nouveau sur *l'Estimation des coûts du projet de loi C-239 et l'estimation des coûts du projet de loi C-241*, ainsi que sur les *Récents rapports* de son bureau.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Wayne Easter (président), Ron Liepert (vice-président), Guy Caron (vice-président), Raj Grewal, Steven MacKinnon, Phil McColeman, Jennifer O'Connell, Robert-Falcon Ouellette, Lisa Raitt, Francesco Sorbara

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	2 147	2 147
Consultations prébudgétaires 2016	4 760	-	-	4 760
Projet de loi C-2	1 061	1 010	885	2 956
Les efforts de l'Agence de revenu du Canada afin de combattre l'évitement fiscal et l'évasion fiscale	1 077	-	775	1 852
Budget principal des dépenses 2016-2017	-	-	305	305
Projet de loi C-15	3 837	-	2 568	6 405
TOTAL²	10 735	1 010	6 680	18 426

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (FINA)	18	14	2	-	38h26m	117	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN) ⁴	3	-	-	-	2h26m	-	-
TOTAL	21	14	2	-	40h52m	117	3

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)

Du 1^{er} avril au 31 août, le Comité a obtenu une *Séance d'information du ministre des Pêches et des Océans et de la Garde côtière canadienne sur sa lettre de mandat* et procédé à l'étude du *Budget principal des dépenses 2016-2017*. Le Comité a aussi terminé son étude de la *Fermeture prochaine de la station STCM de la Garde côtière canadienne de Comox* et présenté son rapport à la Chambre le vendredi 6 mai. Le Comité a, par la suite, entrepris une *Étude sur le saumon sauvage de l'Atlantique dans l'Est du Canada*. En juin, le Comité a étudié la *Pertinence du principe de la contiguïté et des politiques de propriétaire-exploitant et de la séparation des flottilles dans la Région du Pacifique* et obtenu une *Séance d'information sur les priorités du ministère des Pêches et des Océans concernant les nouveaux investissements en science et les projets de recherche pour les nouveaux chercheurs scientifiques*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Scott Simms (président), Robert Sopuck (vice-président), Fin Donnelly (vice-président), Mel Arnold, Pat Finnigan, Ken Hardie, Bernadette Jordan, Ken McDonald, Robert J. Morrissey, Mark Strahl

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	219	641	860
Fermeture prochaine de la station STCM de la Garde côtière canadienne de Comox	1 721	250	226	2 197
Étude sur le saumon sauvage de l'Atlantique dans l'Est du Canada	2 058	4 670	273	7 001
Pertinence du principe de la contiguïté et des politiques de propriétaire-exploitant et de la séparation des flottilles dans la Région du Pacifique	-	1 187	160	1 347
TOTAL²	3 779	6 327	1 300	11 405

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (FOPO)	14	1	7	-	21h33m	42	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP) ⁴	2	-	-	-	1h58m	-	-
TOTAL	16	1	7	-	23h31m	42	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)

Le 14 avril, le ministre des Affaires étrangères a comparu devant le Comité pour discuter de sa lettre de mandat et la ministre du Développement international et de la Francophonie a comparu pour discuter de sa lettre de mandat le 21 avril. Le 5 mai, les deux ministres ont tous deux aussi comparu devant le Comité dans le cadre de son étude du *Budget principal des dépenses 2016-2017*. Le 31 mai, le Comité a reçu une séance d'information du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. Durant la réunion du 9 juin, le Comité a reçu une séance d'information dans le cadre de ses études sur *Les femmes, la paix et la sécurité* et *Les pays ciblés par le gouvernement du Canada pour recevoir l'aide bilatérale au développement*. Le 17 juin, le Comité a reçu la permission de la Chambre pour se déplacer dans le cadre de ses études sur *Les femmes, la paix et la sécurité* et *Les pays ciblés par le gouvernement du Canada pour recevoir l'aide bilatérale au développement*. Sept membres du Comité et le personnel nécessaire se sont rendus à Guatemala (ville) et Cobán (Guatemala), ainsi qu'à Bogotá et Villavicencio (Colombie), à la fin août pour des visites qui se sont terminées au début de septembre.

Entre le 1^{er} avril et le 31 août 2016, le Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) a tenu des réunions sur la *Situation des droits de la personne en Iran* et la *Situation des droits de la personne au Honduras*. Le Sous-comité a également diffusé une déclaration sur la situation des droits de la personne en Iran. De plus, le Sous-comité a produit un rapport sur la situation des droits de la personne du peuple rohingya au Myanmar, intitulé *Voués à une lente disparition : le sort de la minorité rohingya au Myanmar*, qu'il a présenté à la Chambre le 17 juin.

MEMBRES DU COMITÉ FAAE (en date du 31 août 2016)

Robert D. Nault (président), Dean Allison (vice-président), Hélène Laverdière (vice-présidente), Tony Clement, Peter Fragiskatos, Peter Kent, Michael Levitt, Marc Miller, Raj Saini, Jati Sidhu

MEMBRES DU SOUS-COMITÉ SDIR (en date du 31 août 2016)

Michael Levitt (président), David Sweet (vice-président), Cheryl Hardcastle (vice-présidente), David Anderson, Iqra Khalid, Marc Miller, Marwan Tabbara

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
FAAE – Budget de fonctionnement ³	-	-	1 127	1 127
SDIR – Budget opérationnel général	-	-	1 674	1 674
Les femmes, la paix et la sécurité	2 958	1 513	548	5 018
Situation actuelle des droits de la personne du peuple rohingya au Myanmar	-	521	711	1 232
Pays ciblés par le gouvernement du Canada pour recevoir l'aide bilatérale au développement	3 624	389	477	4 490
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne au Honduras	-	672	1 005	1 677
SDIR – Séance d'information sur la situation des droits de la personne en Iran	-	2 131	423	2 554
TOTAL²	6 582	5 226	5 964	17 771

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (FAAE)	16	6	5	1	33h54m	74	2
Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) ⁴	18	2	6	-	15h08m	25	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA) ⁴	4	-	-	-	1h57m	-	-
TOTAL	38	8	11	1	50h59m	99	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a effectué l'étude du *Budget principal des dépenses 2016-2017* et il a déposé son deuxième rapport à la Chambre le 18 mai. Le Comité a également étudié le *Rapport sur les plans et priorités de 2016-2017* au cours de quatre réunions. Le Comité a terminé son étude du *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017* et il a présenté son troisième rapport à la Chambre le 8 juin. Il a poursuivi son étude du *Processus budgétaire*, et il a commencé des études sur *Services partagés Canada*, sur le *Mandat et opérations de certaines sociétés de la Couronne*, et sur la *Stratégie d'approvisionnement en matière de défense*. Le Comité a également accepté de commencer une étude sur *Postes Canada* à l'automne 2016 dans le cadre de laquelle se tiendront des réunions à Ottawa et des audiences publiques dans des villes de partout au pays. Finalement, le Comité s'est réuni le 28 juillet pour discuter de la situation entourant le système de paye Phénix.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Tom Lukiwski (président), Yasmin Ratansi (vice-présidente), Erin Weir (vice-président), Ramez Ayoub, Steven Blaney, Francis Drouin, David de Burgh Graham, Raj Grewal, Kelly McCauley, Nick Whalen

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	1 404	-	1 653	3 056
Processus des crédits budgétaires	-	275	203	478
TOTAL²	1 404	275	1 856	3 534

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Postes Canada – Corner Brook, St. John's, (Terre-Neuve-et-Labrador), Halifax, Sydney (Nouvelle-Écosse), Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), Bathurst (Nouveau-Brunswick), Lévis, Québec (Québec)	-	3 000	-	-	3 000
Postes Canada – Blainville, Montréal (Québec), Toronto, Kitchener, Windsor, Dryden, Sandy Lake (Ontario)	-	379	-	-	379
TOTAL¹	-	3 379	-	-	3 379

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (OGGO)	18	1	2	1	32h01m	111	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG) ⁴	4	-	-	-	2h07m	-	-
TOTAL	22	1	2	1	34h08m	111	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a commencé une étude intitulée *Élaboration d'un programme national d'assurance-médicaments*. Lors de son étude, le Comité a entendu 45 témoins et a tenu neuf réunions. Le Comité a aussi étudié le projet de loi C-224, *Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. Le Comité a également examiné le *Budget principal des dépenses 2016-2017*, ainsi que le *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017*. Enfin, le Comité a adopté et présenté deux rapports de la dernière législature, soit le premier rapport intitulé *Vapotage : vers l'établissement d'un cadre réglementaire sur les cigarettes électroniques*, et le deuxième rapport intitulé *Le rayonnement électromagnétique de radiofréquences et la santé des Canadiens*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Bill Casey (président), Len Webber (vice-président), Don Davies (vice-président), Ramez Ayoub, Colin Carrie, Doug Eyolfson, Rachael Harder, Darshan Singh Kang, John Oliver, Sonia Sidhu

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	1 810	500	187	2 497
Élaboration d'un programme national d'assurance-médicaments	12 207	1 588	222	14 016
TOTAL²	14 017	2 088	409	16 513

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (HESA)	13	-	3	1	24h29m	72	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SHES) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	13	-	3	1	24h29m	72	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a d'abord examiné le *Budget principal des dépenses 2016-2017* et a présenté à la Chambre son rapport à ce sujet le 21 avril. Le Comité a également complété l'examen du projet de loi C-4, *Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement, la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi de l'impôt sur le revenu*, et en a fait rapport à la Chambre sans amendement le 12 mai. Le Comité a poursuivi l'étude sur les *Conséquences des changements récents à l'assurance-emploi et sur l'accès au programme* et en a fait rapport le 15 juin. Enfin, le Comité a entrepris une étude du *Programme des travailleurs étrangers temporaires*. Le Comité a consacré cinq réunions à cette étude et il a entendu 47 témoins.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Bryan May (président), Bob Zimmer (vice-président), Niki Ashton (vice-présidente), Gérard Deltell, Wayne Long, Yves Robillard, Dan Ruimy, Ramesh Sangha, Filomena Tassi, Mark Warawa

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	482	482
Projet de loi C-4	7 203	814	393	8 410
Conséquences des changements récents à l'assurance-emploi et sur l'accès au programme	1 924	500	262	2 686
Programme des travailleurs étrangers temporaires	10 696	6 647	1 077	18 420
TOTAL²	19 822	7 961	2 215	29 998

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (HUMA)	14	3	6	-	28h25m	98	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM) ⁴	1	-	-	-	0h50m	-	-
TOTAL	15	3	6	-	29h15m	98	3

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD (INAN)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a étudié l'État d'urgence sanitaire déclaré par les communautés des Premières Nations du nord de l'Ontario et il a présenté son troisième rapport à la Chambre le 19 mai. Le Comité a également commencé une étude sur *Le suicide au sein des peuples et des communautés autochtones* dans le cadre de laquelle il a entendu 12 témoins au cours de cinq réunions, et il poursuivra cette étude cet automne. Le Comité a étudié le *Budget principal des dépenses 2016-2017* et il a déposé son deuxième rapport à la Chambre le 12 mai. Il a aussi étudié l'*Objet du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017*, et les *Plans et priorités 2016-2017 d'Affaires autochtones et du Nord Canada*. Le Comité a tenu les séances d'information suivantes : *Mandat ministériel du ministre des Ressources naturelles; Mandat ministériel de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique; Séance d'information avec l'Association des femmes autochtones du Canada; Séance d'information avec le Bureau du vérificateur général du Canada; Séance d'information avec le Bureau de l'enquêteur correctionnel; Séance d'information avec Affaires autochtones et du Nord Canada; Séance d'information avec le Centre national pour la vérité et réconciliation; Séance d'information avec le Tribunal des revendications particulières du Canada*, et *Séance d'information avec la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits*. Finalement, le 21 avril, la Chambre a approuvé le huitième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (PROC), ce qui a modifié l'article 104(2) du Règlement et a eu pour effet de changer le nom du Comité pour qu'il devienne le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Andy Fillmore (président), David Yurdiga (vice-président), Charlie Angus (vice-président), Gary Anandasangaree, Mike Bossio, Rémi Massé, Cathy McLeod, Michael V. McLeod, Don Rusnak, Arnold Viersen

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	628	628
État d'urgence sanitaire déclaré par les communautés des Premières Nations du nord de l'Ontario	1 707	-	129	1 836
Séance d'information avec le Centre national pour la vérité et réconciliation	949	-	43	992
Suicide au sein des peuples et des communautés autochtones	1 040	80	215	1 335
TOTAL²	3 697	80	1 014	4 791

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD (INAN) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Suicide au sein des peuples et des communautés autochtones – Iqaluit (Nunavut), Kuujuaq, (Québec), Vancouver (Colombie-Britannique) Thompson (Manitoba), Sioux Lookout (Ontario)	59 802	-	-	-	59 802
TOTAL²	59 802	-	-	-	59 802

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (INAN)	15	13	1	-	26h23m	55	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SINA) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	15	13	1	-	26h23m	55	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)

Les membres du Comité ont complété l'étude portant sur le *Tour d'horizon des organismes d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada*, amorcée au cours de la période précédente. Au total, le Comité aura tenu huit réunions sur ce sujet et entendu 38 témoins.

Il a débuté une étude sur le *Secteur manufacturier*, conformément à une motion adoptée le 10 mars 2016. Il s'est réuni huit fois sur le sujet, a entendu 27 témoins, et s'est déplacé dans la région de Montréal où il a effectué des visites de sites chez Bombardier, District 3 (Université de Concordia), CAE et MDA Corporation. Il a émis un communiqué de presse invitant les Canadiennes et les Canadiens à soumettre un mémoire sur le sujet. Cette étude se poursuivra à l'automne.

Enfin, le Comité s'est penché sur le *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017* et a déposé un rapport à cet effet le 9 juin.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Dan Ruimy (président), Earl Dreeshen (vice-président), Brian Masse (vice-président), René Arseneault, Chandra Arya, Frank Baylis, Ben Lobb, Majid Jowhari, Lloyd Longfield, Alexander Nuttall

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	301	301
Secteur manufacturier	2 711	722	344	3 777
TOTAL²	2 711	722	644	4 078

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Secteur manufacturier – Montréal et Mirabel (Québec)	1 934	1 399	1 192	975	5 500
TOTAL¹	1 934	1 399	1 192	975	5 500

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (INDU)	15	1	1	-	28h49m	71	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SIND) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	15	1	1	-	28h49m	71	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a poursuivi sa *consultation publique sur l'accord de Partenariat transpacifique (PTP)*. Au cours de cette période, le Comité a consacré 15 réunions à cette étude. En plus de tenir des réunions à Ottawa, le Comité s'est déplacé dans huit villes canadiennes (Vancouver, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Montréal, Québec, Windsor et Toronto) pour entendre des témoins. Ainsi, en trois mois, le Comité a entendu 244 témoins dans le cadre de sa consultation. Ce nombre inclut plusieurs personnes qui ont partagé leur opinion sur le PTP à Montréal, Québec, Windsor et Toronto, lors d'une période dédiée aux observations de l'auditoire. Le Comité a aussi complété son étude de *l'Accord sur le bois d'oeuvre résineux entre le Canada et les États-Unis* et a présenté son deuxième rapport à la Chambre le 15 juin. Pour cette étude, le Comité a tenu quatre réunions, et a entendu 11 témoins. En avril, le Comité a tenu une réunion pour discuter du *Rapport 2 - Le contrôle des exportations à la frontière, du Rapport de l'automne 2015 du vérificateur général du Canada*. De plus, le Comité a étudié et fait rapport à la Chambre le 20 mai du *Budget principal des dépenses de 2016-2017*. Finalement, en août, le Comité a débuté une étude du *Programme d'exonération des droits de l'Agence des services frontaliers du Canada, de même que d'autres enjeux tels que le lait diafiltré et la volaille de réforme* et il a tenu une séance d'information concernant *Les négociations en cours entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'oeuvre résineux*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Mark Eyking (président), Randy Hoback (vice-président), Tracey Ramsey (vice-présidente), Sukh Dhaliwal, Peter Fonseca, Linda Lapointe, Karen Ludwig, Kyle Peterson, Gerry Ritz, Dave Van Kesteren

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	129	129
Étude préliminaire de l'Accord de partenariat transpacifique (PTP)	13,212	2,235	258	15,704
Accord sur le bois d'oeuvre résineux entre le Canada et les États-Unis	1,178	491	129	1,798
TOTAL²	14,390	2,726	515	17,631

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Étude préliminaire de l'Accord de partenariat transpacifique (PTP) – Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg (Manitoba)	38 048	13 063	6 403	22 330	79 844
Consultation publique sur l'accord du Partenariat transpacifique (PTP) – Montréal et Québec (Québec); Toronto et Windsor (Ontario)	26 109	12 734	5 462	20 614	64 919
TOTAL¹	64 158	25 797	11 864	42 944	144 763

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (CIIT)	22	-	5	-	63h13	267	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SCII) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	22	-	5	-	63h13	267	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a continué son étude sur l'*Accès au système de justice*. Le Comité a adopté en juin un rapport provisoire sur le premier aspect de cette étude, *Programme de contestation judiciaire*, toutefois, la Chambre s'est ajournée avant que le rapport puisse être déposé. Le Comité a également étudié le projet de loi C-14, *Loi modifiant le Code criminel et apportant des modifications connexes à d'autres lois (aide médicale à mourir)* et il a renvoyé le projet de loi à la Chambre avec modifications le 12 mai. Le Comité a aussi examiné le *Budget principal des dépenses 2016-2017* et en a fait rapport à la Chambre le 18 mai. Durant la pause d'été, le Comité a tenu une réunion le 11 août, pour entendre le témoignage de la ministre de la Justice et procureure générale du Canada en ce qui a trait au nouveau processus de nomination des juges de la Cour suprême.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Anthony Housefather (président), Ted Falk (vice-président), Murray Rankin (vice-président), Chris Bittle, Michael Cooper, Colin Fraser, Ahmed Hussen, Iqra Khalid, Ron McKinnon, Rob Nicholson

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 047	1 047
Accès en matière de justice	20 330	-	510	20 841
Objet du projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel et apportant des modifications connexes à d'autres lois (aide médicale à mourir)	26 772	4 401	2 446	33 619
TOTAL²	47 102	4 401	4 004	55 507

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (JUST)	18	8	3	-	46h55m	145	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS) ⁴	1	-	-	-	0h38m	-	-
TOTAL	18	8	3	-	47h33	145	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a poursuivi son étude sur *Le Canada et la défense de l'Amérique du Nord*. Durant son étude, en mai, le Comité s'est rendu à Colorado Springs, Colorado, aux États-Unis, pour visiter le quartier général du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) et pour rencontrer des représentants canadiens et américains du NORAD. Le 19 mai, le Comité a tenu une *Séance d'information de Réserves 2000 sur la force de réserve de l'Armée canadienne* et une *Séance d'information sur les activités en cours du Centre de la sécurité des télécommunications*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Stephen Fuhr (président), Cheryl Gallant (vice-présidente), Randall Garrison (vice-président), James Bezan, Darren Fisher, Mark Gerretsen, Pierre Paul-Hus, Jean R. Rioux, Sherry Romanado, Sven Spengemann

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	202	202
Le Canada et la défense de l'Amérique du Nord	3 755	1 488	607	5 850
Séance d'information de Réserves 2000 sur la Force de réserve de l'Armée canadienne	916	-	67	984
TOTAL²	4 671	1 488	877	7 036

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Le Canada et la défense de l'Amérique du Nord – Winnipeg (Manitoba); Colorado Springs (États-Unis d'Amérique)	25 966	7 759	5 399	1 148	40 272
TOTAL¹	25 966	7 759	5 399	1 148	40 272

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (NDDN)	13	-	3	2	23h27m	27	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD) ⁴	1	-	-	-	0h34m	-	-
TOTAL	14	-	3	2	24h01m	27	-

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)

Le Comité a tenu 14 réunions au cours de la période visée, surtout dans le cadre de son étude sur *L'avenir des industries pétrolière et gazière, minière et nucléaire au Canada* pour laquelle il a consacré 11 réunions et entendu 24 témoins. Une réunion a été consacrée au *Budget principal des dépenses 2016-2017*, afin d'entendre le ministre des Ressources naturelles et trois fonctionnaires. Cette étude a aussi donné lieu au premier rapport du Comité. Le 16 juin, le Comité a adopté un rapport sur la première partie de son étude sur *L'avenir des industries pétrolière et gazière, minière et nucléaire au Canada* (se limitant aux industries pétrolière et gazière), intitulé *L'avenir des industries pétrolière et gazière au Canada : innovation, solutions durables et débouchés économiques*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

James Maloney (président), John Barlow (vice-président), Richard Cannings (vice-président), Candice Bergen, T.J. Harvey, Denis Lemieux, Michael V. McLeod, Marc Serré, Shannon Stubbs, Geng Tan

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	129	129
L'avenir des industries pétrolière et gazière, minière et nucléaire au Canada : innovation, solutions durables et débouchés économiques	116	3 791	515	4 422
TOTAL²	116	3 791	644	4 551

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (RNNR)	14	2	5	-	20h12m	38	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SRRN) ⁴	1	-	-	-	0h30m	-	-
TOTAL	15	2	5	-	20h42m	38	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a étudié plusieurs sujets. La principale étude a porté sur le *Bureau de traduction*. Le Comité a tenu sept réunions sur ce sujet et entendu 18 témoins. Un rapport a été présenté à la Chambre le 16 juin. Le Comité a ensuite tenu quatre séances d'information avec le commissaire aux langues officielles au cours desquelles il a été question, entre autres, de l'état des langues officielles à travers le Canada en milieux minoritaires, de son récent rapport annuel et de son rapport spécial sur Air Canada. Le Comité a tenu deux séances d'information sur les mandats respectifs de la ministre de Patrimoine Canada et du Président du Conseil du Trésor par rapport à la *Loi sur les langues officielles*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Denis Paradis (président), John Nater (vice-président), François Choquette (vice-président), Mauril Bélanger, Sylvie Boucher, Bernard Généreux, Linda Lapointe, Paul Lefebvre, Darrell Samson, Dan Vandal

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	301	301
Examen de l'état des langues officielles en milieu minoritaire à travers le Canada	325	-	-	325
Étude sur le Bureau de traduction	1 021	-	657	1 678
TOTAL²	1 346	-	957	2 303

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (LANG)	14	4	-	-	23h12m	37	1
TOTAL	14	4	-	-	23h12m	37	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)

Entre le 1^{er} avril et le 31 août 2016, le Comité a tenu 16 réunions et présenté cinq rapports à la Chambre. Son septième rapport, présenté et adopté le 18 avril, traitait de changements à la liste de ses membres et son huitième rapport, présenté et adopté le 21 avril, traitait d'un changement au *Règlement* (afin de changer le nom du Comité des affaires autochtones et du développement du Grand Nord en celui de Comité des affaires autochtones et du Nord). Au cours de deux réunions, le Comité a examiné et approuvé trois crédits du *Budget principal des dépenses 2016-2017*, faisant rapport à la Chambre le 18 mai. Le Comité a également poursuivi son étude intitulée *Initiatives visant à favoriser une Chambre des communes propice à la vie de famille*, dans la cadre de laquelle il a entendu 29 témoins durant 14 réunions. Le Comité a présenté à la Chambre, le 15 juin, un rapport provisoire sur cette question, son 11^e rapport. De plus, le Comité a reçu deux ordres de renvoi de la Chambre à propos de questions de privilège. En ce qui a trait à la question de privilège relative à la *Question de privilège concernant la divulgation prématurée de la teneur du projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel et apportant des modifications connexes à d'autres lois (aide médicale à mourir)*, renvoyée le 19 avril, le Comité a tenu cinq réunions publiques et il a entendu trois témoins. Au sujet de la *Question de privilège concernant la question de la brutalité physique envers la députée de Berthier—Maskinongé*, renvoyée le 19 mai 2016, le Comité a tenu une réunion et il a convenu de considérer la question résolue, étant donné les excuses présentées par le premier ministre et la déclaration de la députée de Berthier—Maskinongé.

Le Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) s'est réuni conformément à l'article 91.1 du *Règlement* pour déterminer le caractère votable de certaines motions et projets de loi émanant des députés ; le neuvième rapport du Comité, faisant état des recommandations du Sous-comité, a été présenté à la Chambre et réputé adopté le 16 mai.

MEMBRES DU COMITÉ PROC (en date du 31 août 2016)

Larry Bagnell (président), Blake Richards (vice-président), David Christopherson (vice-président), Arnold Chan, David de Burgh Graham, Ginette Petitpas Taylor, Scott Reid, Ruby Sahota, Jamie Schmale, Anita Vandenberg

MEMBRES DU COMITÉ SMEM (en date du 31 août 2016)

Ginette Petitpas Taylor (présidente), Arnold Chan, Irene Mathysen, Blake Richards

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	3 382	3 382
Initiatives visant à favoriser une Chambre des communes propice à la vie de famille	-	2 310	708	3 018
TOTAL²	-	2 310	4 090	6 400

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (PROC)	16	4	5	1	27h24m	44	5
Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) ⁴	1	-	-	-	0h02m	-	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	17	4	5	1	27h26m	44	5

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a adopté sept rapports de la deuxième session de la 41^e législature et les a présentés à la Chambre le 12 mai. Pendant cette période, le Comité a aussi étudié le *Rapport sur les plans et priorités de 2016-2017*, ainsi que le *Budget principal des dépenses 2016-2017*. Ce dernier a fait l'objet de son huitième rapport, présenté à la Chambre le 12 mai. Le Comité a tenu une *Séance d'information avec la Fondation canadienne pour la vérification intégrée* (FCVI). Par ailleurs, il a tenu une *Séance d'information avec le Bureau du légiste et conseiller parlementaire*. Le Comité a terminé deux études du *Rapport de l'automne 2015 du vérificateur général du Canada*, soit sur le *Chapitre 4, Services partagés en technologies de l'information*, ainsi que sur le *Chapitre 5, Les logements des Forces armées canadiennes*, pour lesquelles il a présenté ses neuvième et dixième rapports à la Chambre le 1^{er} juin. Le Comité s'est également réuni pour étudier deux chapitres issus du *Rapport de l'automne 2015 du vérificateur général du Canada* : le *Chapitre 6, Le Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada*; et le *Chapitre 1, La mise en œuvre de l'analyse comparative entre les sexes*. Ce dernier a fait l'objet du 11^e rapport du Comité, présenté le 13 juin. Le Comité a entrepris l'étude des *Rapports du printemps 2016 du vérificateur général du Canada*. De ce recueil, le *Rapport 2, La détection et la prévention de la fraude dans le programme de citoyenneté*; le *Rapport 4, Les prestations pharmaceutiques — Anciens Combattants Canada*; et le *Rapport 5, La Réserve de l'Armée canadienne — Défense nationale*, ont été étudiés par le Comité. Dans le cadre de ces études, le vérificateur général du Canada ainsi que les hauts fonctionnaires des ministères audités ont comparu devant le Comité. Les représentants du Bureau du vérificateur général du Canada et le président et chef de la direction de Via Rail Canada, ainsi que des hauts représentants, ont comparu dans le cadre de l'étude sur *VIA Rail Canada inc., Rapport d'examen spécial des Rapports du printemps 2016 du vérificateur général du Canada*. Enfin, le Comité a lancé une étude sur les *Comptes publics du Canada 2015*, pour laquelle il a présenté son 12^e rapport à la Chambre le 16 juin.

Par ailleurs, le Comité s'est rendu à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) en août 2016, pour la Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics (CCCCP) et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL).

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Kevin Sorenson (président), Alexandra Mendès (vice-présidente), David Christopherson (vice-président), Chandra Arya, Joël Godin, T.J. Harvey, Paul Lefebvre, Pierre Poilievre, Brenda Shanahan, Salma Zahid

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 622	1 622
TOTAL²	-	-	1 622	1 622

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics (CCCCP) et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) – Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	13 114	-	-	3 375	16 489
TOTAL¹	13 114	-	-	3 375	16 489

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (PACP)	15	9	-	-	26h56m	63	12
Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC) ⁴	3	-	-	-	2h57m	-	-
TOTAL	18	9	-	-	29h52m	63	12

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)

Entre le 1^{er} avril et le 31 août 2016, le Comité a continué son étude sur les *Blessures de stress opérationnel et le syndrome de stress post-traumatique chez les agents de la sécurité publique et les premiers intervenants*. Le Comité s'est penché sur le *Budget principal des dépenses 2016-2017*, de même que sur le *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017*. Le Comité a également tenu une *Séance d'information sur le rapport annuel 2014-2015 du Bureau de l'enquêteur correctionnel*. Il a finalement étudié le projet de loi C-7, *Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique et d'autres lois et comportant d'autres mesures*, et a convenu le jeudi 21 avril 2016, d'en faire rapport avec des amendements.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Robert Oliphant (président), Larry Miller (vice-président), Matthew Dubé (vice-président), Pam Damoff, Nicola Di Iorio, Nathaniel Erskine-Smith, Marco Mendicino, Erin O'Toole, Alain Rayes, Sven Spengemann

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 525	1 525
Blessures de stress opérationnel et le syndrome de stress post-traumatique chez les agents de la sécurité publique et les premiers intervenants	-	1 127	140	1 266
Projet de loi C-7	4 838	300	519	5 657
TOTAL²	4 838	1 427	2 183	8 448

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (SECU)	15	1	6	3	27h32m	60	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	15	1	6	3	27h32m	60	3

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a conclu son étude sur *L'analyse comparative entre les sexes* et il a présenté son quatrième rapport à la Chambre le 15 juin. Au cours de cette étude, le Comité a tenu huit réunions et il a entendu 29 témoins, notamment des représentants de 13 ministères et agences du gouvernement fédéral. Durant la même période, le Comité a présenté son troisième rapport à la Chambre et il a exhorté tous les députés de suivre le cours en ligne intitulé « Analyse comparative entre les sexes plus ». De plus, le Comité a repris son étude de *La violence envers les jeunes femmes et les filles au Canada*. L'étude doit se poursuivre cet automne.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Marilyn Gladu (présidente), Pam Damoff (vice-présidente), Sheila Malcolmson (vice-présidente), Sean Fraser, Rachael Harder, Karen Ludwig, Eva Nassif, Ruby Sahota, Anita Vandenberg, Karen Vecchio

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	182	182
La violence envers les jeunes femmes et filles au Canada	2 274		432	2 706
Analyse comparative entre les sexes	2 602	5 049	967	8 618
TOTAL²	4 876	5 049	1 581	11 505

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (FEWO)	14	-	2	-	23h35m	45	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW) ⁴	3	-	-	-	3h19m	-	-
TOTAL	17	-	2	-	26h54m	45	2

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité s'est réuni à 14 reprises. Il a continué son étude sur la *Sécurité ferroviaire*, et a entendu 40 témoins et étudié 23 mémoires avant de présenter son sixième rapport en juin. Il a dû suspendre cette question pour étudier le projet de loi C-10, *Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada et comportant d'autres mesures*, dont il a fait rapport sans amendement le 12 mai. Le Comité a aussi étudié les crédits du *Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017* qui lui avait été renvoyés et en a fait rapport à la Chambre. Le Comité a aussi entamé une étude intitulée *Différentes mesures de la Loi sur le transport ferroviaire équitable pour les producteurs de grain* pendant laquelle il a étudié la prorogation de l'entrée en vigueur des paragraphes 5.1(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2) et 12(2) de la *Loi sur le transport ferroviaire équitable pour les producteurs de grain*. L'étude s'est conclue par la production du cinquième rapport du Comité, présenté à la Chambre le 31 mai, et débattu et adopté le 15 juin. Finalement, le Comité s'est réuni pour entendre des témoignages concernant le rapport sur l'examen de la *Loi sur les transports au Canada*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Judy A. Sgro (présidente), Luc Berthold (vice-président), Linda Duncan (vice-présidente), Vance Badawey, Kelly Block, Sean Fraser, Ken Hardie, Angelo Iacono, Gagan Sikand, Dianne L. Watts

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	350	147	497
Sécurité ferroviaire	3 096	1 454	1 067	5 616
Projet de loi C-10	982	1 956	562	3 500
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017	-	575	-	575
TOTAL²	4 078	4 335	1 776	10 188

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Sécurité ferroviaire – Lac Mégantic (Québec)	2 054	1 512	694	1 309	5 568
TOTAL¹	2 054	1 512	694	1 309	5 568

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (TRAN)	14	1	6	1	31h52m	71	4
Sous-comité du programme et de la procédure (STRA) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	14	1	6	1	31h52m	71	4

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)

Du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité a tenu des réunions sur le mandat ministériel du ministre des Anciens Combattants. Il a également examiné et approuvé les crédits du *Budget principal des dépenses 2016-2017* qui lui avaient été renvoyés, présentant son deuxième rapport à la Chambre le 18 avril.

Le Comité a poursuivi son étude de la *Prestation de services aux anciens combattants*; il a entendu 51 témoins au total et il y a consacré 14 réunions au cours de la présente période. De plus, le Comité s'est rendu à London (Ontario), à Toronto (Ontario) et à Montréal (Québec) pour effectuer des visites de sites et organiser des audiences publiques.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Neil R. Ellis (président), Robert Kitchen (vice-président), Irene Mathysen (vice-présidente), Bob Bratina, Alupa A. Clarke, Doug Eyolfson, Colin Fraser, Alaina Lockhart, Sherry Romanado, Cathay Wagantall

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 583	1 583
La prestation de services aux anciens combattants	5 018	3 893	399	9 310
TOTAL²	5 018	3 893	1 982	10 892

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
La prestation de services aux anciens combattants – London et Toronto (Ontario) et Montréal (Québec)	12 675	3 345	1 221	10 028	27 269
TOTAL¹	12 675	3 345	1 221	10 028	27 269

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (ACVA)	15	1	6	1	28h17m	59	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SACV) ⁴	1	-	-	-	1h02m	-	-
TOTAL	16	1	6	1	29h19m	59	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ DE LIAISON (LIAI)

Le Comité de liaison est composé des présidents de tous les comités permanents et des coprésidents de la Chambre des comités mixtes permanents. Il examine les activités des comités permanents et répartit entre eux les fonds prévus à cette fin par le Bureau de régie interne. Son sous-comité, le Sous-comité des budgets de comité (SBLI), examine toutes les demandes de budget de déplacement, ainsi que les demandes de budget d'étude dépassant 40 000\$, entre autres choses.

Le Comité s'est réuni deux fois au cours de la période d'avril à août 2016, afin de traiter de diverses questions administratives, notamment au sujet des déplacements des comités et une demande de fonds additionnels au Bureau de régie interne. Le Comité a adopté son deuxième rapport sur les dépenses et activités des comités pour la période du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016 qui a été présenté à la Chambre le 6 juin. Le Sous-comité s'est réuni six fois afin d'examiner des soumissions budgétaires reliées à des déplacements et des études de comité.

MEMBRES DU COMITÉ LIAI (en date du 31 août 2016)

Judy A. Sgro (présidente), Tom Lukiwski (vice-président), Harold Albrecht, Larry Bagnell, Blaine Calkins, Bill Casey, Wayne Easter, Neil R. Ellis, Mark Eyking, Andy Fillmore, Pat Finnigan, Hedy Fry, Stephen Fuhr, Marilyn Gladu, Anthony Housefather, James Maloney, Bryan May, Robert D. Nault, Robert Oliphant, Denis Paradis, Dan Ruimy, Deborah Schulte, Scott Simms, Kevin Sorenson, Borys Wrzesnewskyj

MEMBRES DU SOUS- COMITÉ SBLI (en date du 31 août 2016)

Judy A. Sgro (présidente), Tom Lukiwski, Blaine Calkins, Wayne Easter, Stephen Fuhr, Deborah Schulte

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	723	723
TOTAL²	-	-	723	723

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité permanent (LIAI)	2	-	-	-	1h40m	-	1
Sous-comité des budgets de comité (SBLI) ⁴	6	-	-	-	4h02m	-	-
TOTAL	8	-	-	-	5h42m	-	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉS MIXTES

COMITÉ MIXTE PERMANENT DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)

Le Comité ne s'est pas réuni durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Salma Ataullahjan, Gordon Brown, Kerry Diotte, Todd Doherty, Nicole Eaton, Angelo Iacono, Mike Lake, Michael Levitt, Terry M. Mercer, Pana Merchant, Eva Nassif, Anne Minh-Thu Quach, Don Rusnak, Marc Serré, Gagan Sikand, Scott Simms

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	-	-
TOTAL²	-	-	-	-

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ MIXTE PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité mixte permanent (BILI)	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-	-

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

COMITÉ MIXTE PERMANENT DE L'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)

Durant la période du 1^{er} avril au 31 août 2016, le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a examiné plusieurs textes réglementaires. Il a tenu six réunions et a entendu trois témoins qui provenaient de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Justice et du ministère de l'Environnement.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Harold Albrecht (coprésident), Pana Merchant (coprésidente), Gary Anandasangaree (vice-président), Pierre-Luc Dusseault (vice-président), Vance Badawey, John Brassard, Nicola Di Iorio, Ali Ehsassi, Fayçal El-Khoury, Garnett Genuis, Bernadette Jordan, Tom Kmiec, Elaine McCoy, Wilfred P. Moore, Bob Runciman, Geng Tan

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	23	23
TOTAL²	-	-	23	23

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ MIXTE PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité mixte permanent (REGS)	6	-	-	-	10h30m	-	-
Subcommittee on Agenda and Procedure (SREG) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	6	-	-	-	10h30m	-	-

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉS SPÉCIAUX

COMITÉ SPÉCIAL SUR LA RÉFORME ÉLECTORALE (ERRE)

Le 7 juin 2016, la Chambre des communes a adopté une motion constituant le Comité spécial sur la réforme électorale. Le Comité est composé de 12 membres, incluant des représentants de partis non reconnus comme le Bloc Québécois et le Parti vert du Canada. Il a tenu sa première réunion le 21 juin et a procédé à l'élection de son président et ses vice-présidents. Au cours de la période couverte par ce rapport, le Comité a tenu 23 réunions, entendus 54 témoins, a reçu 99 mémoires qui seront affichés sur son site Web et a reçu 467 courriels et lettres de la part du public canadien. Il a adopté un budget de voyage qui le conduira à l'automne dans 20 villes du Canada. Il a aussi mis en ligne une consultation électronique sur la réforme électorale. À la fin de la période couverte par le présent rapport, quelque 700 Canadiens et Canadiennes avaient rempli ce questionnaire dont les résultats feront partie du rapport que le Comité doit déposer au plus tard le 1^{er} décembre. Conformément à la motion adoptée en Chambre, le Comité a invité les 338 députés de la Chambre des communes à tenir des assemblées publiques dans leur comté et à faire rapport de leurs constatations au Comité avant le vendredi 14 octobre. Pour ce faire, il leur a fourni une trousse d'information ainsi qu'un gabarit. En date du 31 août, le Comité avait reçu quatre comptes-rendus de députés qui ont été mis en ligne sur le site Web du Comité.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Francis Scarpaleggia (président), Scott Reid (vice-président), Nathan Cullen (vice-président), John Aldag, Alexandre Boulerice, Matt DeCoursey, Gérard Deltell, Elizabeth May, Blake Richards, Sherry Romanado, Ruby Sahota, Luc Thériault

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	5 050	8 689	1 279	15 018
TOTAL²	5 050	8 689	1 279	15 018

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ²	TOTAL ¹
Réforme électorale – Iqaluit (Nunavut)	65 103	-	-	-	65 103
TOTAL¹	65 103	-	-	-	65 103

¹ Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

² « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ SPÉCIAL SUR LA RÉFORME ÉLECTORALE (ERRE) (SUITE)

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ SPÉCIAL	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité spécial (ERRE)	22	20	4	1	59h03m	54	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SERR) ⁴	6	-	-	-	7h52m	-	-
TOTAL	28	20	4	1	66h55m	54	-

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

COMITÉ SPÉCIAL SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE (ESPE)

Du 1^{er} avril au 30 juin 2016, le Comité a poursuivi et achevé son étude sur *l'Équité salariale* avec la présentation à la Chambre de son premier rapport le 9 juin. À la suite de la présentation de ce rapport, le Comité a cessé ses activités, son mandat étant terminé. Au total, le Comité a entendu 50 témoins, reçu 11 mémoires et tenu 12 réunions.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 août 2016)

Anita Vandenberg (présidente), Shannon Stubbs (vice-présidente), Sheri Benson (vice-présidente), Dan Albas, Matt DeCoursey, Julie Dzerowicz, Marilyn Gladu, Eva Nassif, Terry Sheehan, Sonia Sidhu

DÉPENSES (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	1 418	3 251	3 903	8 572
TOTAL²	1 418	3 251	3 903	8 572

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉ SPÉCIAL	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV ¹	VC ²	EV ³			
Comité spécial (ESPE)	10	5	3	-	22h51m	48	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SESP) ⁴	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	10	5	3	-	22h51m	48	1

¹ Nombre de réunions télévisées.

² Nombre de réunions avec vidéoconférence.

³ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁴ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS

SOMMAIRE DES ACTIVITÉS PAR COMITÉ (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉS PERMANENTS

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS ¹	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	15	3	3	-	28h34m	52	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	11	-	4	-	17h46m	35	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)</i>	1	-	-	-	0h40m	-	-
Patrimoine canadien (CHPC)	16	9	2	-	31h41m	87	2
Citoyenneté et immigration (CIMM)	22	12	13	-	51h28m	151	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)</i>	2	-	-	-	1h30m	-	-
Environnement et développement durable (ENVI)	16	1	11	-	32h24m	102	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)</i>	2	-	-	-	1h09m	-	-
Finances (FINA)	18	14	2	-	38h26m	117	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)</i>	3	-	-	-	2h26m	-	-
Pêches et océans (FOPO)	14	1	7	-	21h33m	42	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)</i>	2	-	-	-	1h58m	-	-
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	16	6	5	1	33h54m	74	2
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)</i>	18	2	6	-	15h08m	25	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)</i>	4	-	-	-	1h57m	-	-
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	18	1	2	1	32h01m	111	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)</i>	4	-	-	-	2h07m	-	-

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS ¹	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
Santé (HESA)	13	-	3	1	24h29m	72	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	14	3	6	-	28h25m	98	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)</i>	1	-	-	-	0h50m	-	-
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	15	13	1	-	26h23m	55	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Industrie, sciences et technologie (INDU)	15	1	1	-	28h49m	71	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Commerce international (CIIT)	22	-	5	-	63h13m	267	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Justice et droits de la personne (JUST)	18	8	3	-	46h55m	145	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS)</i>	1	-	-	-	0h38m	-	-
Défense nationale (NDDN)	13	-	3	2	23h27m	27	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)</i>	1	-	-	-	0h34m	-	-
Ressources naturelles (RNNR)	14	2	5	-	20h12m	37	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN)</i>	1	-	-	-	0h30m	-	-
Langues officielles (LANG)	14	4	-	-	23h12m	38	1
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	16	4	5	1	27h24m	44	5
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)</i>	1	-	-	-	0h02m	-	-

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS ¹	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
Comptes publics (PACP)	15	9	-	-	26h56m	63	12
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC)</i>	3	-	-	-	2h57m	-	-
Sécurité publique et nationale (SECU)	15	1	6	3	27h32m	60	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Condition féminine (FEWO)	14	-	2	-	23h35m	45	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)</i>	3	-	-	-	3h19m	-	-
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	14	1	6	1	31h52m	71	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Anciens combattants (ACVA)	15	1	6	1	28h17m	59	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV)</i>	1	-	-	-	1h02m	-	-
Liaison (LIAI)	2	-	-	-	1h40m	-	1
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI)</i>	6	-	-	-	4h02m	-	-
TOTAL COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS	429	96	107	11	780h57m	1 948	63

COMITÉS MIXTES PERMANENTS

COMITÉS MIXTES PERMANENTS	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
Bibliothèque du Parlement (BILI)	-	-	-	-	-	-	-
Examen de la réglementation (REGS)	6	-	-	-	10h30m	-	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SREG)</i>	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL COMITÉS MIXTES PERMANENTS	6	-	-	-	10h30m	-	-

COMITÉS SPÉCIAUX

COMITÉ SPÉCIAL	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
Réforme électorale (ERRE)	22	20	4	1	59h03m	54	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SERR)</i>	6	-	-	-	7h52m	-	-
Équité salariale (ESPE)	10	5	3	-	22h51m	48	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SESP)</i>	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL COMITÉS SPÉCIAUX	38	25	7	1	89h46m	102	1

TOUS LES COMITÉS

TOUS LES COMITÉS	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS ⁵
	TOTAL	TV ²	VC ³	EV ⁴			
TOTAL TOUS LES COMITÉS	473	121	114	12	881h13m	2 050	64

¹ En pratique, la majorité des comités établissent un sous-comité du programme et de la procédure, appelé communément « comité directeur », afin de les aider à planifier leurs travaux. La création de sous-comités vise habituellement à soulager les comités parlementaires de tâches de planification et d'administration ou encore à leur confier des questions d'importance relevant de leur mandat.

² Nombre de réunions télévisées.

³ Nombre de réunions avec vidéoconférence.

⁴ Nombre de réunions enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

⁵ Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016)

COMITÉS PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	7 970	2 133	674	-	10 777
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	3 864	1 302	955	-	6 121
Patrimoine canadien (CHPC)	13 615	250	2 310	-	16 175
Citoyenneté et immigration (CIMM)	38 999	11 121	7 184		57 304
Environnement et développement durable (ENVI)	10 032	12 695	6 947	1 713	31 387
Finances (FINA)	10 735	1 010	6 680	-	18 425
Pêches et océans (FOPO)	3 779	6 327	1 300	-	11 406
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	6 582	5 226	5 964	-	17 772
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	1 404	275	1 856	3 379	6 914
Santé (HESA)	14 017	2 088	409	-	16 514
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	19 822	7 961	2 215	-	29 998
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	3 697	80	1 014	59 802	64 593
Industrie, sciences et technologie (INDU)	2 711	722	644	5 500	9 577
Commerce international (CIIT)	14 390	2 726	515	144 763	162 394
Justice et droits de la personne (JUST)	47 102	4 401	4 004	-	55 507
Défense nationale (NDDN)	4 671	1 488	877	40 272	47 308
Ressources naturelles (RNNR)	116	3 791	644	-	4 551
Langues officielles (LANG)	1 346	-	957	-	2 303
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	-	2 310	4 090	-	6 400
Comptes publics (PACP)	-	-	1 622	16 489	18 111
Sécurité publique et nationale (SECU)	4 838	1 427	2 183	-	8 448
Condition féminine (FEWO)	4 876	5 049	1 581	-	11 506
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	4 078	4 335	1 776	5 568	15 757
Anciens combattants (ACVA)	5 018	3 893	1 982	27 269	38 162
Liaison (LIAI)	-	-	723	-	723
TOTAL²	223 662	80 610	59 106	304 754	668 132

SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1^{er} avril 2016 au 31 août 2016) (SUITE)

COMITÉS MIXTES PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Bibliothèque du Parlement (BILI)	-	-	-	-	-
Examen de la réglementation (REGS)	-	-	23	-	23
TOTAL²	-	-	23	-	23

COMITÉS SPÉCIAUX

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Réforme électorale (ERRE)	5 050	8 689	1 279	65 103	80 121
Équité salariale (ESPE)	1 418	3 251	3 903	-	8 572
TOTAL²	6 467	11 940	5 182	65 103	88 693

TOUS LES COMITÉS

TOUS LES COMITÉS	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCES	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
GRAND TOTAL²	230 129	92 550	64 311	369 857	756 848

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent ([réunion n° 4](#)) est déposé.

Respectueusement soumis,
La présidente,

L'hon. Judy A. Sgro